

OREWORK®

PROGRAMADOR DE GRIFO



255524

Dos Botones



Programador de Riego:

- Presión del agua: Máx. 8 bar (116 psi)
- Temperatura: Máx. 60° C (140° F) – Min. 5° C (41° F)
- Pilas: 2 x 1.5V Alcalina LR-03-AAA
- Prudencia: Solo para uso con agua fría
- (1) Entrada 3/4"
- (2) Arranque manual
- (3) Botón frecuencia de riego (FRECUENCIA)
- (4) Botón duración de riego (DURACIÓN)
- (5) Función de retraso
- (6) Pilas (1.5V) LR-03-AAA
- (7) Conexión manguera



Antes de la primera helada, retire el programador del grifo y guárdelo dentro hasta la primavera. Recuerde quitar las pilas del compartimiento. Los daños provocados por el hielo no serán cubiertos por la garantía.



FRECUENCIA DE RIEGO:

- (desde 1 hora hasta 1 semana)

DURACIÓN DE RIEGO:

- (de 1 a 120 minutos)

INSTRUCCIONES:

1. Abra el compartimento de las pilas e introduzca 2 pilas nuevas (1.5V alcalina, LR03-AAA). Duración de batería: de 1 a 3 años.
2. Atornille el cuello de grifo al grifo (1). Abrir el grifo. No utilice ni alicate ni llave inglesa.
3. Girar los botones para seleccionar la frecuencia (3) y la duración (4) para poner en marcha.
4. Apunte la fecha y hora de instalación, la frecuencia y la duración de riego en la tabla anterior, para su referencia.
5. ¡Precaución! Puede iniciar y desactivar (4) su programa cuando quieras, pero no olvide restablecer la duración del próximo ciclo de riego.

¡FÁCIL DE USAR!

- AHORRE TIEMPO
- AHORRE AGUA



EJEMPLO SIN FUNCIÓN DE RETRASO:

1. Regar todos las mañanas a las 6:00 AM y cada tarde a las 6:00 PM durante 10 minutos: El primer día, a las 6:00 AM o la 6:00 PM, fije la frecuencia (3) a 12 horas y el botón duración de riego (4) a 10 minutos. 12 horas más tarde, el primer ciclo de riego iniciará automáticamente. 10 minutos más tarde, el ciclo se detendrá. Los días posteriores se mantendrá el programa establecido.
2. Regar todos las mañanas a las 7:00 AM durante 20 minutos: El primer día, a las 7:00 AM, fije la frecuencia (3) a 24 horas y el botón duración de riego (4) a 20 minutos. 24 horas más tarde, el primer ciclo de riego iniciará automáticamente. 20 minutos más tarde, el ciclo se detendrá. Los días posteriores se mantendrá el programa establecido.

EJEMPLO CON FUNCIÓN DE RETRASO COMO USAR LA FUNCIÓN DE RETRASO:

1. Regar todas las tardes a las 6:00 durante 5 minutos: Si quiere regar todas las tardes a las 6:00 durante 5 minutos y actualmente son las 9:00 de la mañana tiene que utilizar la tecla de función de retraso para retrasar la hora de puesta en marcha de 9 horas. Fije la frecuencia (3) a 24 horas y el botón de duración de riego (4) a 5 minutos. Ahora mantenga presionada la tecla de función de retraso (5) por más de dos segundos hasta que el LED se encienda, entonces libere la tecla de función de retraso. El LED parpadeará una vez, lo cual significa que la hora de puesta en marcha está retrasada una hora. Repetir la misma operación para obtener el retraso deseado (9 veces en este ejemplo). El retraso puede ser establecido entre 0 y 23 horas. Si cambia la frecuencia (3), el horario de puesta en marcha será recalculado. Si cambia la duración de riego (4), el horario de puesta en marcha no cambiará.

RESOLUCIÓN PROBLEMAS:

1. Asegúrese que el grifo esta abierto
2. Asegúrese de que la polaridad de las pilas es la correcta. Reemplazar las pilas cuando el LED parpadea rápidamente (el LED parpadea cada 4 segundos pare indicar un funcionamiento normal, si parpadea mas rápidamente las pilas deberán ser reemplazadas).
3. Verifique que la frecuencia y duración de riego son los mismos que usted tiene apuntados
4. Asegúrese de que la frecuencia (3) es mas larga que la duración de riego (4)
5. Si persisten los problemas, contacte con su distribuidor.

OREWORK®

www.orework.com

OREWORK®

PROGRAMADOR DE TORNEIRA



255524

Dois botões



Programador de rega:

- Pressão da água: Máx. 8 bar (116 psi)
- Temperatura: Máx. 60° C (140° F) – Mín. 5 °C (41 °F)
- Pilhas: 2 x 1,5 V Alcalina LR-03-AAA
- Prudência: Utilizar apenas com água fria
- (1) Entrada 3/4"
- (2) Arranque manual
- (3) Botão de frequência da rega (FREQUÊNCIA)
- (4) Botão de duração da rega (DURAÇÃO)
- (5) Função de atraso
- (6) Pilhas (1,5 V) LR-03-AAA
- (7) Ligação da mangueira



Antes da primeira geada, retire o programador de rega e guarde-o num espaço interior até à primavera. Lembre-se de retirar as pilhas do compartimento. Os danos provocados pelo gelo não serão cobertos pela garantia.



FREQUÊNCIA DA REGA:

- (desde 1 hora até 1 semana)

DURAÇÃO DA REGA:

- (de 1 a 120 minutos)

INSTRUÇÕES:

1. Abra o compartimento das pilhas e coloque 2 pilhas novas (1,5 V alcalina, LR03-AAA). Duração da bateria: de 1 a 3 anos.
2. Aparafuse o colar à torneira (1). Abrir a torneira. Não utilize nem alicate nem chave inglesa.
3. Rodar os botões para selecionar a frequência (3) e a duração (4) para colocar em funcionamento.
4. Anote, para sua referência, a data e a hora da instalação, a frequência e a duração da rega na tabela anterior.
5. Atenção! Pode iniciar e desativar (4) o seu programa quando quiser, mas não se esqueça de restabelecer a duração do próximo ciclo de rega.

FÁCIL DE UTILIZAR!

- POUPE TEMPO
- POUPE ÁGUA



EXEMPLO SEM FUNÇÃO DE ATRASO:

1. Regar todas as manhãs às 6 horas e todas as tardes às 18 horas durante 10 minutos: No primeiro dia, às 6 horas ou às 18 horas, ajuste a frequência (3) para 12 horas e o botão de duração da rega (4) para 10 minutos. 12 horas mais tarde, o primeiro ciclo de rega iniciará automaticamente. 10 minutos mais tarde, o ciclo irá parar. Nos dias seguintes será mantido o programa estabelecido.
2. Regar todas as manhãs às 7 horas durante 20 minutos: No primeiro dia, às 7 horas, ajuste a frequência (3) para 24 horas e o botão de duração da rega (4) para 20 minutos. 24 horas mais tarde, o primeiro ciclo de rega iniciará automaticamente. 20 minutos mais tarde, o ciclo irá parar. Nos dias seguintes será mantido o programa estabelecido.

EXEMPLO COM FUNÇÃO DE ATRASO

COMO UTILIZAR A FUNÇÃO DE ATRASO:

1. Regar todas as tardes às 18 horas durante 5 minutos: Se quiser regar todas as tardes às 18 horas, durante 5 minutos, e são 9 horas da manhã atualmente, tem de utilizar o botão de função de atraso para atrasar a hora de colocação em funcionamento para as 18 horas. Ajuste a frequência (3) para 24 horas e o botão de duração da rega (4) para 5 minutos. Agora mantenha o botão da função de atraso (5) premido por mais de dois segundos, até que o LED acenda, em seguida, solte o botão da função de atraso. O LED piscará uma vez, o que significa que a hora de colocação em funcionamento está atrasada uma hora. Repetir a mesma operação para obter o atraso pretendido (9 vezes neste exemplo). O atraso pode ser estabelecido entre 0 e 23 horas. Se alterar a frequência (3), o horário da colocação em funcionamento será recalculado. Se alterar a duração do tempo de rega (4), o horário da colocação em funcionamento não alterará.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

1. Certifique-se de que a torneira está aberta.
2. Certifique-se de que a polaridade das pilhas está correta. Substituir as pilhas quando o LED pisca rapidamente (o LED pisca a cada 4 segundos para indicar o funcionamento normal, se piscar mas rapidamente as pilhas deverão ser substituídas).
3. Verifique se a frequência e a duração da rega são as mesmas às que tem anotadas.
4. Certifique-se de que a frequência (3) é maior do que a duração da rega (4).
5. Se os problemas persistirem, contacte o seu distribuidor.

OREWORK®

www.orework.com

OREWORK®

WATERING TIMER



255524

Two buttons



Programador de riego:

- Water pressure: Max 8 bar (116 psi)
- Temperature: Max 60° C (140°F) - Min 5° C (41° F)
- Batteries: 2 x 1.5V Alkaline LR-03-AAA
- Caution: Only for use with cold water
- (1) 3/4" Inlet
- (2) Manual operation
- (3) Watering frequency setting
- (4) Run time setting
- (5) Delay setting
- (6) 2 Batteries (1.5V) LR-03-AAA
- (7) Hose connection



Be sure to store your timer indoors during the winter to protect it from freezing temperatures. Don't forget to remove the batteries when not in use. Frost damage is not covered under warranty.



WATERING FREQUENCY:

- (from 1 hour to 1 week)

WATERING RUN TIME:

- (from 1 to 120 minutes)

INSTRUCTIONS:

1. Open the battery compartment and insert 2 new batteries (1.5V alkaline, LR03-AAA). Battery life expectancy: from 1 to 3 years.
2. Screw the nut onto the faucet (1). Open the faucet. Do not use a wrench or pliers.
3. Set the watering frequency (3) and the watering run time (4) to start the unit. Use the delay function if desired to delay the start time.
4. Note the date and time of installation, the watering frequency and run time on the above chart for your future reference.
5. Caution! You can stop and restart (4) your program at any time, but don't forget to reset the run time for your next watering cycle.

EASY TO USE!

- SAVE TIME
- SAVE WATER



PROGRAMMING EXAMPLES WITHOUT DELAY FUNCTION:

1. Water for 10 minutes every morning at 6 am and every afternoon at 6 pm. On the first day at 6 am or at 6 pm, set the watering frequency button (3) to 12 and the run time button (4) to 10. 12 hours later, the first watering cycle will automatically start. 10 minutes later, it will stop. Each day thereafter, at the same time (at 6 am and at 6 pm), your watering cycle will run for 10 minutes.
2. Water for 20 minutes every morning at 7 am. On the first day at 7 am, set the watering frequency button (3) to 24 and the run time button (4) to 20. At 7 am on the following day, the first watering cycle will automatically start. 20 minutes later, it will stop. Each day thereafter, at the same time, your watering cycle will run for 20 minutes.

PROGRAMMING EXAMPLE WITH DELAY FUNCTION

HOW TO USE DELAY FUNCTION:

1. If you want to water for 5 minutes every day at 6 pm, and the current time is 9 am, then you need to use the delay button to delay the start time by 9 hours. Start by setting the watering frequency (3) to 24 and the run time (4) to 5. Now, hold down the delay button (5) for over 2 seconds until the LED light comes on, then release the delay button. The LED will flash one time, which means that the start time is now delayed by one hour. Repeat the same operation until the desired time (9 times in this example). The delay can be set from 0 hours to 23 hours. If you change the watering frequency (3), the start time will be recalculated. If you change the run time (4), the start time will not change.

TROUBLESHOOTING GUIDE:

1. Ensure that the faucet is on
2. Check the batteries – replace batteries when the LED light is flashing quickly (the LED light will flash every 4 seconds to indicate normal functioning, if it is flashing quicker than that, then batteries must be replaced).
3. Ensure that the frequency and run time buttons are set according to your notes on the chart
4. Verify that the watering frequency (3) is greater than the run time (4)
5. If the timer still doesn't work, please contact the store where you purchased it.

OREWORK®

www.orework.com

OREWORK®

PROGRAMMATEUR D'ARROSAGE



255524

Deux boutons



Programmateur d'arrosage:

- Pression de l'eau : Max 8 bar (116 psi)
- Température : Max 60° C (140° F) – Min 5° C (41° F)
- Piles : 2 x 1.5V Alcalines LR-03-AAA
- Attention: N'utiliser que de l'eau froide
- (1) Arrivée d'eau 3/4"
- (2) Marche manuel
- (3) Contrôle de fréquence d'arrosage (frequency)
- (4) Contrôle de durée d'arrosage (run time)
- (5) Report de démarrage
- (6) Piles (1.5V) LR-03-AAA
- (7) Connexion tuyau



Pensez à ranger le programmeur à l'abri du gel en hiver, et à enlever les piles pendant les mois où le programmeur n'est pas utilisé. Les dommages dus au gel ne sont pas couverts sous garantie.



FREQUENCE D'ARROSAGE:

- (de 1 heure à 1 semaine)

DUREE D'ARROSAGE:

- (de 1 à 120 minutes)

MODE D'EMPLOI:

1. Ouvrir le compartiment à piles et insérer 2 piles neuves 1.5V alcalines (LR03-AAA). Durée de vie des piles de 1 à 3 ans.
2. Visser la bague sur le robinet (1). Ouvrir le robinet. Ne pas utiliser de clé ou de pince.
3. Régler la fréquence d'arrosage (3) et la durée d'arrosage (4) pour mettre en marche.
4. Noter la date et l'heure d'installation, la fréquence et la durée d'arrosage sur le tableau ci-dessus pour les prochaines programmations.
5. Attention ! Vous pouvez arrêter et remettre en route (4) votre programmation à tout moment mais n'oubliez pas de reprogrammer la durée de votre prochain arrosage.

FACILE A UTILISER!

- GAIN DE TEMPS
- ECONOMIE D'EAU



EXEMPLE DE PROGRAMMATION SANS REPORT DE DEMARRAGE:

1. 10 minutes d'arrosage chaque matin à 6h00 et chaque après-midi à 18h00: Le premier jour à 6h00 ou à 18h00, mettre le contrôle de fréquence d'arrosage (3) sur la position 12 et la durée d'arrosage (4) sur 10. 12 heures après, le temps d'arrosage va automatiquement se déclencher. 10 minutes après, il s'arrêtera. Chaque jour à la même heure (à 6h00 et à 18h00), votre sol sera arrosé pendant 10 minutes.
2. 20 minutes d'arrosage chaque matin à 7h00: Le premier jour à 7h00, mettre le contrôle de fréquence d'arrosage (3) sur la position 24 et la durée d'arrosage (4) sur 20. Le jour suivant à 7h00, le temps d'arrosage va automatiquement se déclencher. 20 minutes après, il s'arrêtera. Chaque jour à la même heure, votre sol sera arrosé pendant 20 minutes.

EXEMPLE DE PROGRAMMATION

AVEC REPORT DE DEMARRAGE:

1. Vous souhaitez arroser 5 minutes chaque jour à 18h, et il est actuellement 9h, alors il est nécessaire de reporter le démarrage de 9 heures. Commencez d'abord en réglant la fréquence (3) sur 24 et la durée d'arrosage (4) sur 5. Ensuite, restez appuyé sur le bouton report (5) pendant plus de 2 secondes, jusqu'à ce que la LED s'allume, puis relâchez le bouton report. La LED clignotera une fois, ce qui veut dire que le démarrage est reporté d'une heure. Répétez cette opération pour obtenir le report souhaité (c'est-à-dire 9 heures dans cet exemple). Le report peut être réglé de 0 à 23 heures. Si vous modifiez la fréquence d'arrosage (3), le démarrage sera recalculé. Si vous modifiez la durée d'arrosage (4), le démarrage ne sera pas modifié.

SI L'EAU NE COULE PAS, VERIFIER:

1. Si le robinet est ouvert.
2. Si les piles ne sont pas usées – la LED clignotera une fois toutes les 4 secondes pour indiquer un bon fonctionnement, si ça clignote plus rapidement, il faut changer les piles.
3. Si le contrôle de fréquence et la durée d'arrosage sont à l'endroit noté dans le tableau.
4. Si la fréquence d'arrosage (3) est supérieure à la durée d'arrosage (4).
5. Si le programmeur ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter votre magasin.

OREWORK®

www.orework.com